十月至十二月 Oct-Dec | 2017

合和中心季刊

HOPEWELL Centre Bulletin

不能離開的合和中心

中秋節與家人團圓
是理所當然的事？對你和我來說，中秋佳節是
等於團圓的時間，但對於要夜班工作的夜班人來說，這可是一件遙不可及
的事。中秋，對於他們來說是一個格外孤單的時刻。長夜之中，當其他人在家溫馨共享
月餅，他們卻是在汗流浹背地努力工作，緊守自己的崗位。合和中心特別借中秋節向一班夜班人致敬，
感謝你們每一位默默耕耘，為社會無私的付出。謝謝你！

Did you ever take the accompany of your family during festivals for granted? Mid-Autumn Festival should be a time to stay with our families,however, this doesn't apply to those night-shift workers who have to be on duty during festival nights. In their mind, Mid-Autumn night is an exceptional lonely moment instead. Hopewell Centre lately introduces our second micro-film "Hopewell Centre - The Place I Don't Want To Step Out of" to express a heartfelt gratitude to all the night-shift workers. To all night-shift workers, thank you for your hard work!

立即觀看 WATCH HERE

現於 NOW theeastwanchai 獻映 ON SHOW

HOPEWELL PROPERTY AND FACILITY MANAGEMENT LIMITED
合和物業及設施管理有限公司

合和心連心 SOCIAL CLUB

全新登場
Newly Opened

12 NOON

主張清新、自然，12 NOON提供鮮榨排毒果汁及一系列
綠色素食之選，在鬧市之中為崇尚健康的你帶來新選擇。
Advocating natural freshness, 12 NOON provides you
various choices of cold pressed juice together with a series of
vegie meals to let you enjoy a break from this busy city.

合和中心 Shop 310B, 3/F, Hopewell Centre　2887 8602

ʻOHANA

TIKI LOUNGE

位於QRE Plaza的頂層，全新特式酒吧ʻOhana帶你逃離城市，
走進充滿波利尼西亞風情的世界，在招牌Tiki特飲及
小食相伴下與三五知己共度時光。
Located on the top floor of QRE Plaza,
the brand new bar ʻOhana takes you to Polynesia and escape
from the crowd with their signature Tiki style drinks and snacks.

29/F, QRE Plaza　2648 0900

薈麵館

Congee n Noodle

與薈軒為鄰，薈麵館為你帶來廣東人
熱愛的粥品及粉麵美食，為你提供多一個滋味選擇！
Located next to Cuisine Royale, Congee N Noodle provides you
an extra dining option with their delicious congees and noodles!

合和中心 Shop 709, 7/F, Hopewell Centre　2804 1399

let'Spa

繁忙過後想放鬆一下，獨自享受一個休閒的時光？
Let'Spa以最能放鬆身心的按摩及水療帶你逃離城市的繁囂。
一起閉上眼，盡情享受輕鬆、放空的時刻。
All you should have in your mind after a busy working day is RELAX!
Craving for a pure and calm moment to relax and free yourself from stress?
Let'Spa provides a comfy and cozy environment for you to
enjoy their spa and massage treatment. Just close your eyes
and feel the moment.

3/F, QRE Plaza 2866 9221

古琴雅苑
ZITHER GARDEN
京味烤鴨・原味淮揚

精巧、細膩，古琴雅苑為你帶來非一般的淮揚風味。
餐廳環境採用優雅別緻的庭園設計，並用心打造出多道經典手工菜色，
讓你在詩畫風情下仔細品嚐一頓充滿格調的淮揚美饌！
This shows a new definition of an exquisite dining experience.
From the interior decoration to menu design, Zither Garden is going to
serve you classical HuaiYang cuisine in an extraordinary way.

19/F, QRE Plaza 2351 0528

MISÙ
SEAFOOD CUISINE

海鮮的美味源自新鮮，配合新派的烹調方法
更能提升鮮甜層次，無人不愛！想在灣仔鬧市品嚐每日直送的海鮮？
MISU Seafood Cuisine御家必定是你的首選！
No one can resist from the freshness and delicate aroma of seafood!
Having a great desire for the genuine treasures from the sea?
MISU Seafood Cuisine will be your destination!

26/F, QRE Plaza 2988 1661

合和物業代理有限公司
HOPEWELL REAL ESTATE AGENCY LIMITED

合和實業有限公司全資附屬機構 A Wholly Owned Subsidiary of Hopewell Holdings Ltd.

灣仔皇后大道東183號合和中心63樓
63/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

租務查詢 Leasing Enquiries:
有關寫字樓 Office: 2863 4223 / 2863 4293
電郵 Email: leasing@hopewellcentre.com

有關零售商舖 Retail: 2863 4284 / 2863 4306
傳真 Fax: 2866 1034

十月至十二月 Oct-Dec | 2017

the East Queen's Road East Bulletin

HOPEWELL 合和 | 皇 EAST | the East Queen's Road East | LEE TUNG AVE 利東街 | HONG KONG TOURISM BOARD 香港旅遊發展局 | Hong Kong Festival

出奇歡樂皇東節

FUNTASTIC QRE FESTIVAL

灣仔合和中心露天廣場
Open Piazza, G/F, Hopewell Centre, Wan Chai

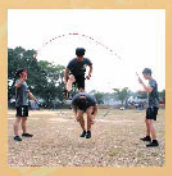
& 利東街
Lee Tung Avenue

25.11
26.11
2017

1563音樂表演
1-1:30pm &
6-6:45pm

Wing Wing
小丑扭波
25th: 2-2:30pm &
4:30-5pm
26th: 3-3:30pm &
4:30-5pm

Funky Dance
舞蹈表演
25th: 3-4pm
26th: 2-3pm



香港花式跳繩
4-4:20pm

Bubble Dance
5:10-5:20pm

Flamenco
舞蹈表演
5:30-5:50pm

www.qre.com.hk

QRE Fest

NEON LIVE HOUSE

「夏日」是一場充滿色彩的派對，The East在今夏化身為霓虹派對世界，並請來一多個本地獨立音樂單位在合和中心地下舞台為大家送上一連串精彩的演出，以多元化的音樂為盛夏注入更動人的色彩！而中秋節當晚更有不少遊人一同駐足於舞台前，好好享受在音樂襯托下變得更動感的佳節氣氛！

Summer is a colorful party filled with endless happiness! In order to let everyone feel the charisma of summer, The East was transformed into a vivid party house and we invited several local Indi-bands to come and decorate the area with amazing melody through a line-up of enticing music gigs at Open Piazza! The party atmosphere was especially compelling at Mid-Autumn night as all of us dive into the vibrant festive vibe!

地點 Venue：合和中心地下露天廣場
Open Piazza, G/F, Hopewell Centre

三車共享
14 hrs Free Parking* For 3 Cars
小時免費泊車
*免費泊車受條款約束 • Terms & Conditions apply.

www.theeast.com.hk
Available on the App Store | Google play | theeastwanchai

顧客服務熱線 Customer Services Hotline 2527 7292